



CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE BALSARENY I LA FUNDACIÓ PERE TARRÉS PER A LA REALITZACIÓ D'UNES COLÒNIES SOCIALS PER A L'ESTIU 2023

Barcelona, a la data de la signatura electrònica

INTERVENEN I ACTUEN

D'una banda, la Sra. Glòria Casaldàliga Riera com a Alcaldessa-Presidenta de l'Ajuntament de Balsareny, actuant en exercici de les facultats delegades en la sessió del Ple de la Corporació del dia 17 de juny de 2023, i assistida per el Secretari d'aquest Ajuntament

I de l'altra, el senyor Albert Riu i Mas , amb DNI i domicili a efecte de notificacions, al carrer Numància, 149-151, 08029 – Barcelona, com a Director del Servei de Colònies de Vacances de la Fundació Pere Tarrés amb NIF R5800395E, en virtut del càrrec i apoderat en escriptura autoritzada el dia 30 de novembre del 2005, pel Notari de Barcelona, Don , número de protocol .

MANIFESTEN

I. Que la FUNDACIÓ PERE TARRÉS (en endavant FPT) és una organització no lucrativa d'acció social i educativa, que té per missió la promoció de l'educació en el temps lliure, el voluntariat, la millora de la intervenció social, l'enfortiment del teixit associatiu i la organització d'activitats educatives i socials (Casals d'Estiu, Colònies, Campaments, etc...) en col·laboració amb institucions tant de caràcter privat com públic.

II. Què la FPT en el marc de la campanya "Ajuda'ls a créixer", que engloba tots aquells projectes de la Fundació que van dirigits a reduir les desigualtats socials, impulsa el programa Cap Infant sense colònies i ofereix beques a través de les quals els infants amb risc d'exclusió social poden gaudir de colònies, casals d'estiu i altres activitats habituals dins el lleure educatiu preferentment durant el període estival, en el que no hi ha escola i l'educació en el lleure és més necessària per l'infant i la seva família

III. Que l'Ajuntament de Balsareny (en endavant Ajuntament) té interès en col·laborar i participar en aquesta campanya tal i com es detalla seguidament per atendre durant l'estiu o períodes de vacances infants i joves en risc d'exclusió social del municipi.

Amb aquesta finalitat, ambdues parts acorden la formalització del present conveni, de conformitat amb els següents

PACTES

Primer. Objecte



a) L'objecte del present conveni és la participació d'infants en situació o risc d'exclusió social residents a Balsareny en activitats educatives en el lleure promogudes per la FPT i els seus Centres d'Esplai adherits. Concretament es preveu la inscripció de diversos infants a les activitats educatives socials amb les característiques exposades en la "Fitxa resum de l'Activitat" que s'adjunta com a Annex 1 al present conveni i forma part del mateix.

b) La finalitat del conveni és establir un marc general de col·laboració entre la FPT i l'Ajuntament amb la finalitat de treballar conjuntament per a dur a terme l'objecte del conveni.

c) Aquesta activitat està dirigida a 1 infant en edat entre 6 i 16 anys que reuneixi, a criteri dels Serveis Socials municipals, les condicions identificades com exclusió o risc d'exclusió social, per motius socioeconòmics i resideixi en el municipi beneficiari de l'activitat. Tindrà plaça a les colònies de:

- Colònies A329
- Lloc: Casa de la Conreria (Tiana)
- Del 21 al 25 d'agost

d) La FPT es compromet a realitzar el projecte educatiu, l'organització, coordinació i desenvolupament de l'activitat, assumint-ne els costos derivats, a excepció dels assumits per la contrapart signant.

e) L'Ajuntament i la FPT acorden deixar oberta la possibilitat d'ampliar a aquest acord a altres activitats de mutu interès.

Segon. Obligacions i responsabilitats de la Fundació Pere Tarrés

a) En relació amb l'activitat principal, la FPT s'obliga a:

- Realitzar-la segons les especificacions del Annex 1. En cas d'alguna anomalia o incidència l'Ajuntament informará a la FPT perquè es prenguin les mesures adequades.
- A complir amb la normativa vigent en l'àmbit del lleure, seguint els criteris i canals que la Direcció General de Joventut té establerts, garantint un bon nivell qualitatiu en totes les activitats i vetllar, tant per la seguretat i la integritat física de les persones participants, com pel respecte pel medi natural, la sostenibilitat, el reciclatge i la reutilització de recursos.



- Mantenir la més estricta confidencialitat sobre la informació i/o documentació que, per a l'exercici de la seva activitat, els sigui facilitada, compromentent-se a utilitzar aquesta informació i/o documentació únicament amb la finalitat indicada.
- Contractar i/o disposar d'una Pòlissa d'Accidents Personals i de Responsabilitat Civil tal com estableix la normativa vigent de regulació de les activitats d'educació en el lleure en les quals participen menors de 18 anys i pels imports establerts en el mateix.

b) En relació al personal, la FPT:

- Serà la responsable d'aportar l'equip de lleure i tècnic necessari per a la realització de l'activitat, complint amb la normativa vigent en l'àmbit del lleure, que realitzarà les seves funcions seguint les instruccions que rebí de la mateixa FPT d'acord amb les obligacions assumides. La relació que estableix aquest conveni no suposa en cap moment que el personal contractat i/o aportat per la FPT mantingui cap mena de relació laboral amb l'Ajuntament, ni viceversa.
- Es responsabilitzarà de cadascun dels membres de l'equip que contracta/aporta i s'obliga a estar al corrent del pagament de salaris i de cotitzacions a la Seguretat Social del personal afecte a aquest Conveni.
- Es compromet a que l'equip de treball adscrit a la activitat i les persones que l'integren tinguin la formació, qualificació i dimensions adequades per a la realització dels treballs convinguts i coneguin el contingut de les clàusules relatives a la seguretat, confidencialitat i tractament de dades personals, i la seva obligació personal de respectar-los.
- Garanteix que tot el personal contractat/voluntari/col·laborador en el projecte, i que en virtut d'això tingui contacte amb menors d'edat, compleix amb el requisit de no haver estat condemnat per sentència ferma per delictes contra la llibertat i indemnitat sexual, en els termes establerts a l'article 13.5 de la Llei Orgànica 1/1996, de 15 de gener, de Protecció jurídica del menor, de modificació parcial del Codi Civil i de la Llei d'enjudiciament civil, segons modificació realitzada per la Llei 26/2015, de 28 de juliol, de modificació del sistema de protecció a la infància i a l'adolescència.

Tercer. Obligacions i responsabilitats de l'Ajuntament

L'Ajuntament serà l'encarregat de realitzar les següents tasques:



- a) Vetllar per la plena ocupació de les places ofertes i dur a terme totes les accions necessàries per a assegurar la màxima assistència dels beneficiaris. En cas de que algun beneficiari seleccionat en primera instància no participi finalment a l'activitat, l'Ajuntament garantirà l'accés a un nou beneficiari a l'activitat en substitució del beneficiari no participant.
- b) Fer les inscripcions dels nens/es i retornar a la FPT abans del 30 de juny degudament emplenades les fitxes d'inscripció facilitades per la FPT amb tota la documentació necessària: fotocòpia de la tarja sanitària, del DNI del tutor de l'infant, el DNI del infant (si en té) o en cas contrari fotocòpia del llibre de família i fotocòpia del carnet de vacunació. Vetllarà per a què les dades estiguin correctament omplertes i signades. Tota informació de caràcter privat gestionada en el marc d'aquesta activitat estarà sotmesa a les obligacions legals de la LOPDGDD segons el punt Setè del present conveni. Aquestes dades de manera integrada podran formar part de l'informe/s que la FPT pugui fer sobre els beneficiaris de les activitats.
- c) Designar un tècnic de referència i fer arribar a la FPT els contactes d'altres tècnics i serveis de referència vinculats amb l'activitat, així com telèfons d'interès locals referents a la seguretat dels participants per tal de garantir la constant comunicació entre les dues parts i donar suport en la resolució de possibles conflictes o contratemps, avisant a la FPT en cas que es doni alguna circumstància que pugui alterar el normal desenvolupament.
- d) Facilitar, en cas de que sigui necessari, qualsevol informació i documentació relativa als beneficiaris per tal de garantir una correcta resolució de qualsevol incidència (rebutx d'inscripció, telèfons de contacte...).
- e) Fer difusió de les activitats entre les famílies amb carències socials de la localitat segons el que s'estableix en el pacte quart d'aquest conveni.

Quart. Difusió i Comunicació

- a) La FPT tindrà el dret a realitzar reportatges de caràcter audiovisual i convocar mitjans de comunicació per a la difusió de l'activitat, amb la obligatorietat de comptar amb l'autorització dels beneficiaris.
- b) Qualsevol acció de difusió i comunicació externa per part de l'Ajuntament sobre l'activitat ha de ser prèviament consensuada amb la FPT.
- c) L'Ajuntament es compromet a no utilitzar la imatge de la FPT o qualsevol informació relativa a la Campanya i activitat acordada sense la prèvia autorització de la FPT.
- d) La FPT es reserva el dret a autoritzar o no unilateralment les accions comunicatives que s'acordin si les condicions tècniques i gràfiques de la mateixa són deficientes o el



seu contingut atempti contra la dignitat de les persones, no estigui acordat amb la FPT o transgredeixi els valors o drets reconeguts per la Constitució.

e) L'Ajuntament es compromet a no divulgar la informació i documentació confidencial de totes les dades que obtingui en relació a aquest conveni així excepte les indispensables per al seu compliment.

Cinquè. Vigència del conveni

Des de la seva signatura, aquest dia inclòs, fins el moment en que s'hagin fet efectives la totalitat d'obligacions derivades del contracte, si aquest és anterior, i com a màxim fins al 31 de desembre de 2023.

Sisè. Obligacions legals

a) Fundació Pere Tarrés assegura trobar-se al corrent de pagament de totes les obligacions tributàries i que compleix tota la normativa legal vigent i aplicable, i també és l'única responsable del compliment de les esmentades obligacions pel que fa al personal que aporta o té contractat al seu servei.

b) FPT farà signar a cada tutor/a del menor la corresponent targeta alfa que garantirà els drets a exercir els drets d'accés, rectificació, supressió, oposició així com a consentir expressament la portabilitat de la informació, i a no sotmetre's a decisions individuals automatitzades i a revocar total, o parcialment el consentiment, tot això en compliment de de la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, relativa a la Protecció de dades Personals i de Garantia dels Drets Digitals ("LOPDGDD "), al Reglament (UE) 2018/1807 de Parlament Europeu i de Consell de 14 de novembre de 2018,

Setè.- Protecció de dades.

1.- Confidencialitat i secret

Les parts es comprometen a mantenir estrictament confidencial qualsevol informació i / o dada, de qualsevol naturalesa, rebuda de l'altra part, o la que hagin tingut accés o que arribi al seu coneixement durant la vigència del Conveni (la "Informació Confidencial"), així com a no fer servir la informació confidencial rebuda per a usos o objectius diferents dels fixats en el present Conveni. L'obligació de confidencialitat regulada en la present clàusula seguirà vigent de forma indefinida després de l'acabament del Conveni.

Així mateix, les parts es comprometen a l'acompliment de totes les obligacions que es derivin del Reglament (UE) 2016/679, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les



persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades (el "Reglament" o "GDPR"), així com al compliment de la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, relativa a la Protecció de dades Personals i de Garantia dels Drets Digitals ("LOPDGDD "), al Reglament (UE) 2018/1807 de Parlament Europeu i de Consell de 14 de novembre de 2018, relatiu a un marc per a la lliure circulació de dades no personals a la Unió Europea i a la resta de normativa aplicable en matèria de protecció de dades personals o no personals, vigent en cada moment (conjuntament, la "Normativa sobre protecció de dades").

De manera enunciativa, però no limitativa les parts es comprometen a:

- a. Fer la informació confidencial que intercanviïn de forma reservada.
- b. No divulgar ni comunicar la informació confidencial, inclosa la informació tècnica, facilitada per l'altra part sense permís previ i per escrit.
- c. Impedir la còpia o revelació d'aquesta informació a tercers, llevat que gaudeixin d'aprovació escrita de l'altra part, i únicament en els termes de tal aprovació.
- d. No fer servir la informació o fragments d'aquesta per a fins diferents dels que constin en el contracte principal i que estiguin expressament autoritzats per l'altra part.
- e. Implantar i aplicar les mesures de seguretat definides en l'article 32 de l'RGPD, independentment de si la informació té caràcter personal o no
- f. Respectar estrictament el secret professional respecte de tota la informació confidencial que s'intercanviïn.
- g.-Col·laborar mútuament en el cas que calgui fer una avaluació d'impacte, d'acord amb el que disposa l'article 35 del RGPD y en la resposta a l'exercici de drets que puguin plantejar els interessats.
- h.- D'acord amb el que disposa l'article 33 del RGPD, notificar-se mútuament les vulneracions de seguretat que pateixin quan puguin estar implicades les dades de l'altra part.

2. - Informació i transparència

En compliment de la Normativa sobre protecció de dades personals, les parts queden informades que, respecte a les dades de caràcter personal que figuren en aquest Conveni:

- a. Cadascuna d'elles seran responsables del tractament.
- b. Les dades només es faran servir per gestionar, fer seguiment, controlar i executar el present Conveni.
- c. La signatura del conveni és la base jurídica del tractament.



d. Els destinataris de la informació són les persones autoritzades per cada responsable per a la gestió de les obligacions que es deriven de la signatura d'aquest conveni i les administracions públiques en l'àmbit de les seves competències.

e. Les dades es conservaran durant el temps de prescripció de les accions legals.

f. Per exercir els drets d'accés, rectificació, supressió, oposició limitació del tractament, portabilitat de les dades i revocació, les persones interessades es poden adreçar a les adreces que consten a la capçalera d'aquest conveni.

Vuitè .- Causes de resolució

A més dels motius recollits a la llei, l'incompliment per alguna de les parts dels pactes anteriors suposa la resolució automàtica del present contracte, sens perjudici que la part afectada pugui iniciar les accions que s'escaiguin. D'altra banda, podrà resoldre's de forma anticipada abans del temps convingut:

- per la impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de desenvolupar les activitats que constitueixin el seu objecte.
- per les causes expressament establertes en aquest conveni,
- de mutu acord de les parts, les legalment previstes,
- per qualsevol conducta duta a terme per qualsevol de les parts que comporti un incompliment de les obligacions previstes.

En aquests supòsits, les parts acordaran els extrems concrets per a la finalització de les actuacions que estiguin vigents.

Novè.- Jurisdicció

Les qüestions litigioses que puguin sorgir en la interpretació, la modificació, la resolució i els efectes d'aquest conveni de col·laboració, i que no hagin pogut ser dirimides per mutu acord entre les parts, es resoldran mitjançant la jurisdicció contenciosa-administrativa d'acord amb la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la Jurisdicció Contenciosa- Administrativa.

En prova de conformitat, totes dues parts signen el present document, per duplicat exemplar i a un sol efecte, en el lloc i data assenyalats a l'encapçalament.

Per Ajuntament

Per Fundació Pere Tarrés



AJUNTAMENT DE BALSARENY

Glòria Casaldàliga Riera

Alcaldeessa

Albert Riu i Mas

Director del Servei de
Colònies de Vacances de la
Fundació Pere Tarrés

Secretari Ajuntament de Balsareny